

No. 16860

**POLAND
and
FINLAND**

**Agreement concerning the mutual abolition of the visa
requirement. Signed at Helsinki on 13 December 1973**

Authentic texts: Polish and Finnish.

Registered by Poland on 13 July 1978.

**POLOGNE
et
FINLANDE**

**Accord concernant l'abolition mutuelle de l'obligation du
visa. Signé à Helsinki le 13 décembre 1973**

Textes authentiques : polonais et finnois.

Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND CONCERNING THE MUTUAL ABOLITION OF THE VISA REQUIREMENT

The Government of the Polish People's Republic and the Government of the Republic of Finland,

Desiring to bring the peoples of the two States closer together and with a view to the development of tourism,

Have agreed upon the following provisions:

Article 1. 1. Nationals of either State who hold valid passports shall be exempt from the obligation to be in possession of visas for entry into the territory of the other State and temporary stay therein for a period of up to three months. For purposes of calculating that period, the provisions of article 5 of the Convention concerning the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers, dated 12 July 1957,² shall apply.

2. The Contracting Parties shall provide each other with specimens of valid passports before the entry into force of this Agreement and shall provide each other with specimens of new passports at least 30 days before they are introduced.

Article 2. Nationals of either State may cross the frontier of the other State at any frontier crossing point open for international traffic.

Article 3. Nationals of either State staying in the territory of the other State shall be under an obligation to observe the latter's laws and other regulations.

Article 4. The provisions of this Agreement shall not affect the right of either State to prohibit the entry into or the stay in its territory of nationals of the other State for reasons specified in the former State's laws and other regulations.

Article 5. Nationals of either State staying temporarily in the territory of the other State may not undertake any work or engage in an occupation, whether remunerated or not, unless they obtain a work permit.

Article 6. Either Contracting Party may, for reasons of public order or security, temporarily suspend the application of the provisions of this Agreement in whole or in part. The decision to institute or lift such a suspension shall be notified to the other Contracting Party through the diplomatic channel not later than 48 hours before it becomes effective.

Article 7. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the first day of the month following the month during which the two Contracting Parties

¹ Came into force on 2 March 1974, i.e., 30 days after the first day of the month following the month during which the two Contracting Parties notified each other of the fulfilment of their domestic legislation, in accordance with article 7.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 322, p. 245.

notify each other that the requirements of their domestic legislation concerning the conclusion and entry into force of international agreements have been met.

Article 8. This Agreement is concluded for an indefinite period. It may be denounced at any time by either Contracting Party; in such a case it shall cease to have effect upon the expiry of three months after the date of denunciation.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly empowered thereto by their Governments, have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Helsinki on 13 December 1973, in duplicate in the Polish and Finnish languages, both texts being equally authentic.

[Signed]

For the Government
of the Polish People's Republic:

JULIUSZ BIAŁY

[Signed]

For the Government
of the Republic of Finland:

SEPPÖ PIETINEN
